

华中语学论库

◎邢福义

主编

第二辑

方言与文化

朱建颂 著

华中师范大学出版社

华中语学论库(第二辑)

邢福义 主编

教育部人文社会科学重点研究基地基金资助

Fāngyán yǔ Wénhuà
方言与文化

朱建颂 著

华中师范大学出版社

2008·武汉

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

方言与文化/朱建颂著. —武汉:华中师范大学出版社, 2008. 6
(华中语学论库〔第二辑〕/邢福义主编)

ISBN 978-7-5622-3751-8

I. 方… II. 朱… III. 汉语方言—方言研究 IV. H17

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 080900 号

Fāngyán yǔ Wénhuà

方言与文化

© 朱建颂 著

责任编辑:龚琼芳

责任校对:王 炜

封面设计:罗明波

编辑室:文字编辑室

电话:027-67863220

出版发行:华中师范大学出版社

社址:湖北省武汉市珞喻路 152 号

电话:027-67863040(发行部) 027-67861321(邮购)

传真:027-67863291

网址:[http://www. ccnu press. com](http://www.ccnu press. com)

电子信箱:hscbs@public. wh. hb. cn

经销:新华书店湖北发行所

印刷:湖北恒泰印务有限公司

督印:章光琼

字数:146 千字

开本:850mm×1168mm 1/32

印张:6

版次:2008 年 6 月第 1 版

印次:2008 年 6 月第 1 次印刷

印数:1—2000

定价:15.00 元

欢迎上网查询、购书

敬告读者:欢迎举报盗版,请拨打举报电话 027-67861321

序

邢福义

随着历史的发展,社会的进步,科技的发达,语言学在整个世界范围内越来越展示出强大的活力和能量。中国语言学是世界语言学的重要组成部分。为了对中国语言学事业有所推动,我们组织撰写“华中语学论库”。作为专用名称,这里的“语学”主要指汉语语言学,近期的15年时间里以现代汉语语法专题研究为重点。“语学论库”,这是汉语语言学研究的一个系统工程,如果将来主客观条件具备,在研究范围上可以不断扩大,在研究时间上可以无限延展,在研究队伍上可以辈辈交接,代代传承。“华中”一词,既跟研究队伍的华中群体相关,又跟华中师范大学出版社的名称相关。

汉语语言学源远流长。千百年来,特别是《马氏文通》出版以来,尤其是20世纪70年代之后,由于一代代学者的不懈努力,汉语语言学沿着“创业——拓新——发展”的轨道不断推进。目前,汉语语言学所统括的汉语语法学、汉语语音学、汉语方言学、汉语词汇学、汉语语用学等等学科,都已出现了初步繁荣的喜人局面。

但是,初步繁荣并不意味着已经成熟。对于语言学这样一门社会科学来说,成熟与不成熟的突出标志,应该是学派或流派是否已经形成。在这一点上,科学跟艺术情况相同。比方说,我国的京

剧表演艺术已经达到了成熟的高峰,最基本的表现就是形成的这“派”那“派”,只要一提到“梅派”和“程派”,稍有京剧表演艺术知识的人就会知道这是两个具有各自特点的著名流派。又比方说,我国的书法艺术早已达到了成熟的高峰,最基本的表现就是形成了这“体”那“体”,只要一提到“颜体”,稍有书法艺术知识的人就会知道它是不同于“柳体”“欧体”等的有独特风格的书写体,甚至还会知道颜真卿打破了“书贵瘦硬”的传统书风,开创了二王体系之外的新体。然而,汉语语言学的各门学科,即使是其中发展速度最快的现代汉语语法学,仍然缺乏显示成熟的任何标志,距离真正成熟实际上还十分遥远。

当今的汉语语言学,面临的主要问题是“二求”:一求创建理论和方法,二求把事实弄清楚。这是互补互促而又互成因果的两个问题。没有理论和方法的成熟,一门学科不可能是成熟的。而理论和方法的创建,是学者们长期深入研究的成果,是有效地进行群体性思考、独立性思考和开拓性思考的结晶。因此,必然带有鲜明的个性,带有学派的印记,反映一派学者的思想体系、研究特点和总体成就。另一方面,没有对事实的清楚了解,理论和方法的创建便成为空中楼阁。以现代汉语语法研究来说,之所以至今尚未成熟,自成体系的理论和方法之所以尚未创立起来,最根本的原因还是对事实的了解基本上仍然处于朦胧的状态。真正适合于我国语言文字的理论和方法,最终只能产生在我国语言文字的沃土之上。因此,应该强调“研究植根于汉语泥土,理论生发于汉语事实”。不然,我国的汉语语言学在世界语言学中就可能永远处于附庸的地位,就永远不会有跟国外理论对等交流的时候。

学术派别的产生,起码应该具备三个条件:第一,有特定的学术领地,提示标帜性的理论和主张;第二,有鲜明的治学特点,形成一套自己的研究方法;第三,有良好的学风,形成一支富有活力的队伍。近年来的研究状况表明,我国的学者们已经或多或少地显

示了各自的风格特点,但是,顶多只能说其中孕育着某些派别意识,或者顶多只能说预示了某种派别意识的萌芽。汉语语言学的真正成熟,需要经历很长很长的历史阶段,有赖于众多的学者群策群力,更有赖于一辈一辈的学者发扬愚公移山的接力精神。我们华中研究群体人数很少,力量单薄,起点不高,功力不足,对于汉语语言学的发展起不了多大的作用,但是,我们愿意跟在前辈学者的后头,跟在全国各地学者的后头,尽心竭力地做点力所能及的工作。如果把建设富于特色的汉语语言学比作建筑一座大厦,那么,我们组织撰写“华中语学论库”,便是想为这座大厦的建筑献上几根钢筋几块石头。通过参加大厦的建筑,使我们这支小小的队伍受到训练,这是我们的最大愿望。各部著作在内容上具有独立性,但我们希望,在出版了以上二十部之后可以看到研究风格上的某些特色和理论方法上的某种网络。

“华中语学论库”的撰写和出版,得到华中师范大学出版社的大力支持。年初,出版社社长朱峰先生和中文编辑室主任陈昌恒先生到我家,鼓励我牵头编写一套关于汉语语言学的丛书,要我拟订一个初步的计划。不久之后,新上任的总编辑王先需先生了解了有关情况,立即审定计划,并且从内容到选题都提出了好些中肯的意见。他们为发展学术事业所作的决策,他们在出版事业上的决心、魄力和历史责任感,不管是对我个人还是对华中语言研究群体的所有成员,都是极为有力的鞭策。

千里之行,始于足下!

贵在努力,贵在坚持!

1996年5月4日

目 录

序.....	邢福义(1)
方言和文化.....	(1)
前言.....	(1)
方言和语言.....	(2)
方言和文字.....	(8)
方言和辞书.....	(9)
方言和文献.....	(13)
方言和文学.....	(21)
方言和艺术.....	(24)
方言和科学.....	(32)
方言和民俗.....	(33)
方言和经济.....	(37)
方言和政治.....	(39)
方言文字概说.....	(44)
前言.....	(44)
一、总论.....	(46)
(一)文 字 文 字.....	(46)
(二)方言字和方言文字.....	(46)
(三)方言字和转注.....	(47)
(四)方言字和本字.....	(52)
(五)方言字和别字(同音字).....	(53)

(六) 方言简化字和通用简化字·····	(53)
二、分论·····	(54)
(一) 春秋战国的东西土文字·····	(54)
(二) 湘南妇女字·····	(56)
(三) 闽南白话字·····	(59)
(四) 各地兼用的方言字·····	(65)
方言本字考证·····	(74)
考本字商榷·····	(79)
新干方言本字考(《方言》1983年第3期)·····	(79)
无锡方言本字考(《方言》1984年第3期)·····	(80)
嘉兴方言本字考(《方言》1988年第4期)·····	(82)
无锡方言本字续考(《方言》1989年第1期)·····	(83)
浏阳南乡方言本字考(《方言》1989年第2期)·····	(87)
汤溪方言本字考(《方言》2001年第3期)·····	(90)
方言——非物质文化遗产·····	(93)
关于吸收港台用语的思考·····	(100)
撰方言志 弘扬本地文化·····	(106)
方言材料的真实性和准确性·····	(110)
方言不是江湖隐语·····	(116)
汉腔——武汉文化瑰宝·····	(128)
《元曲选·音释》所见武汉字音·····	(138)
《本草纲目》所见武汉(湖北)词语·····	(148)
《西游记》所见武汉(湖北)方言语法现象·····	(165)
一组极具文化价值的武汉民谣·····	(173)
方言析疑·····	(178)
后记·····	(184)

方言和文化

前言

方言几乎是人人都使用的,可是每个人对它的认识并不一样。比如,有人认为方言无文化可言,其理由有三:(一)方言是一个地方的全民语,使用者包括文化水平很低的人乃至文盲,其文化蕴涵高得起来吗?(二)方言有很大的局限性,只在局部地区流行,反映的事物、概念有限,其文化水平会很高吗?(三)方言的一般内容是粗浅的、疏陋的,即使有什么文化内涵也只能是俗文化而已,这能算文化吗?

这种看法,也反映在一些讨论文化的著作中绝口不提方言乃至语言;在一些文章中,使用方言随心所欲,一个词想怎么写就怎么写,懂不懂由你;在某些“戏说”方言土语的文章中,将方言糟蹋得不像样子,想怎么解释就怎么解释,信不信由你。

要回答这个问题,必须弄清“文化”的涵义。文化,是人类在社会历史发展过程中所创造的物质财富和精神财富的总和,特指精神财富,如文学、艺术、教育、科学等。而语言(包括方言)是其载体,是从两个方面承载的:一是口头方面,一是书面(文字)方面。当文字产生后,口头方面成为书面的补充,虽是次要的,却不是可有可无的。掌握方言的人,在文化方面的作用,要从全体上来评价,不能从个体上来评价;而且,即使是文盲,他的方言也是前辈人留传下来的,其中同样存在有价值的因素,不能简单地轻率地笼统

地予以否定。

以下试从文化的诸多方面来分别做一些探讨。其中有详有略,大体是熟悉的谈得多,生疏的谈得少,所谓有话则长,无话则短;而长的也许是废话,短的也许是至关重要的。不揣浅陋,仅供参考。

方言和语言

有个说法:多学习一种语言,就如多开了一扇窗子。每种语言都是该民族长期共同创造的一种文化、一片天地。

事实上,如果能掌握一种方言,也如开了一扇窗子。当然,方言只是语言的分支,并不能跟语言相提并论、平起平坐。但是,当人们意识到方言的存在、方言的文化蕴涵、方言的文化价值,那就别有天地,无异于掌握了一种语言,而且不需再费很多精力和时间去学习,因为自己已耗费过时间、精力掌握了它。

仔细想来,我们用母语进行交际、思维的时候,所包含的内容很复杂——

1. 方言和通语

两者是相互转化的,生生不已的。

臭 《现代汉语词典》(商务印书馆 2005):③拙劣;不高明:这一着真～。《北京现代流行语》(北京燕山出版社 1992):谓低劣愚笨:××(球)队就是～。

炒鱿鱼 鱿鱼一炒就卷起来,像是卷铺盖,比喻解雇。——《汉语方言常用词典》(浙江教育出版社 1991)注明为“粤方言”,《现代汉语词典》作为通用词。

猫儿腻 《现代汉语词典》作为方言词,其实各地已经普遍使用。

玉蜀黍 《本草纲目》作为正条,“玉高粱”作为别名。《现代汉语词典》以“玉米”为正条,“玉蜀黍”作又名,并收了“玉茭/玉麦/包

谷/包米/棒子/珍珠米”等方言词。

抢手 有人认为是新词,其实 20 世纪初武汉方言中就存在。

子母扣_儿 在不同的地区也有以“摁扣_儿”、“按扣_儿”作名称的,《现代汉语词典》以“子母扣_儿”为正条。

调羹 《现代汉语词典》:匙子/汤匙/茶匙_儿/调羹/羹匙 《南昌方言词典》(江苏教育出版社 1994):调羹=瓢羹

没劲 《现代汉语词典》:①(～儿)没有力气;②没有趣味。《北京现代流行语》:谓没意思、没出息。

七拼八凑 《福州方言词典》(江苏教育出版社 1998)、《现代汉语词典》、《中国俗成语》(上海文艺出版社 1991)、《上海方言词典》(江苏教育出版社 1997)都有。

2. 方言和古语

为数较多的成语都是长期惯用的。

音信全无(杳无音信)——《上海方言词典》

更长梦侈(夜长梦多)——《福州方言词典》

各适其适(爱做什么就做什么)——《广州方言词典》(江苏教育出版社 1998)

之乎者也(说话文绉绉的样子)——《济南方言词典》(江苏教育出版社 1997)。《儒林外史》二十二回:“一个生意人家,只见这些之乎者也的人来讲呆话,觉得可厌,非止一回。”又六回:“严贡生便走过来,见了王德、王仁,之乎者也了一顿……”

劈 《西安方言词典》(江苏教育出版社 1996):“用刀刻(音同梨犁离篱):～个口子。”《现代汉语词典》:“〈书〉用刀划。”《说文·刀部》:“剥也,剗也。”(“剥,裂。”“剗,锥刀畫曰剗。”)玄应引《三苍》云:“劈,剗也。”《尸子》卷下:“弓人劈筋,则知牛长少。”《新唐书·宦者传上·杨思勳》:“所得俘,必剥面、劈脑、褫髮皮以示人。”

扞格 《湖北安陆方言词汇(一)》:“扞格 比喻敢于得罪人的人。”(《方言》,1994 年第 2 期)《礼记·学记》:“发然后禁,则扞

格而不胜。”郑玄注：“坚不可入之貌。……扞格不入也。”孔颖达疏：“发谓情欲既生也，扞谓拒扞也，格谓坚强。若情欲既发，而后乃禁教，则扞格于教，教之不复入也，是教弱而欲强，为教不胜矣。”《现代汉语词典》：“〈书〉互相抵触：～不入。”

3. 方言和社团语

社团语(社会方言)包括阶级习惯语、行话(行业语)、隐语。

盘儿

《哈尔滨方言词典》(江苏教育出版社 1997)、《北京现代流行语》也作“牌儿”、《北京方言词典》(商务印书馆 1985)、《北京土语辞典》(北京出版社 1990)、《成都方言词典》(江苏教育出版社 1998)作“盘子”都有。

张辛欣、桑晔《北京人——一百个普通人的自述》：“‘盘儿’大概是脸吧，谁知道呢，反正意思谁都明白。……”

《北京青年报》1989年8月15日：“他们把脸叫‘牌儿’……长得漂亮叫‘牌儿亮’。”

李子峰《海底》(1940)第三章《隐语》：“脸——盘儿”，“脸丑——盘儿念”，“脸美——盘儿尖、盘儿足”。

《俚语隐语行话词典》(上海辞书出版社 1996)：“盘儿①旧时北方地区江湖诸行指脸。②旧时山西晋南‘言子话’指脸或布景。”又：“盘子④旧时山西等地理发业、现北京犯罪团伙指脸。”

《儿女英雄传》三十四回：“公子连忙回身，向他两个规规矩矩的一站，两人也绷着个盘儿还了一站。”

沙汀《在祠堂里》：“连上叫两个兵把盘子给她花了就是了！”

金·董解元《西厢记诸宫调》卷五：“甫能相见，撇着个庞儿那下。”又卷一：“不惟道，生得个庞儿美，那堪更小字儿惬人意。”

元·王实甫《西厢记》二之二：“衣冠济楚庞儿俊。”

明·汤显祖《牡丹亭·诒病》：“他一搵身形，瘦的庞儿没了四星。”秤尾端所钉的四星，较细，易磨灭，因以“没了四星”形容消瘦。

点水

《俚语隐语行话词典》：①四川成都犯罪团伙指公安局抓人。
②山东、江西犯罪团伙指检举同案犯。

《隐语行话黑话秘笈释义》(首都师范大学出版社 1993)：①公安局抓人，陕西语。②检举同伙，北京、黑龙江语。

陈默《黑话探秘》(人民中国出版社 1993)：“即指有人走漏了风声。此语流行于我国西南一些不法分子中间。”

《汉语方言常用词词典》：“武汉、桂林等地方言。告密，暗暗指点。[例]是他点了水敌人才发现的。”(下略)

《四川方言词典》(四川人民出版社 1987)：“指认着人告密。”

《萍乡方言词典》(江苏教育出版社 1998)：“指供出同伙。”

《柳州方言词典》(江苏教育出版社 1995)：“暗中指点举报，揭发。”

洋插队

《黑话探秘》：“即指千方百计出国留学、打工以求发展或定居的人。此语由文化大革命时候上山下乡、到农村插队落户演绎而来的。流行甚广，多见于青年中间。”

《俚语隐语行话词典》：“〈流〉指出国。我国六七十年代知识青年上山下乡称为插队，因戏称当前年轻人出国留学、谋生为～。”

《北京现代流行语》：“戏称到国外去留学、找工作等。近些年出国形成热潮，多数人到国外也须艰苦奋斗，就好像当年知识青年下乡插队一样。”

《北京青年报》1989年4月11日：“～，～，不会外语活受罪！”

一尺水

《俚语隐语行话词典》：“〈隐〉江西流氓盗窃团伙指一百元钱。”(“一寸水”指十元钱。于都指长一寸左右的鲩鱼。南昌、黎川、萍乡方言中无“一尺水、一寸水”之说。)

《香港话普通话对照词典》(汉语大词典出版社 1997)：“一尺

水（港币）一百元的俗称。”

4. 方言和异语

异语指汉语以外的一切语言。近现代外来词源自书面语和方言。源自方言的外来词，19 世纪多为广州，20 世纪上半叶多为上海，40—60 年代多为东北，70 年代以后多为香港。

卡拉 OK

《现代汉语词典》：[卡拉 OK] 无人乐队（卡拉，日かう；OK，译自英 orchestra）。

《香港话普通话对照词典》：[卡拉屋企] ka¹la⁴wug¹kei²

《当代港台用语辞典》（上海辞书出版社 1994）：[卡拉 OK] 日カラオケ◇“卡拉”カラ为日语的译音，“OK”オケ则是日本对英语 orchestra 的缩略译法。亦作“卡拉伴唱”。

AA 制

《现代汉语词典》：[AA 制] 指聚餐或其他消费结账时各人平摊出钱或各人算各人账的做法。

《当代港台用语辞典》：[AA 制] 〈港〉共同进餐而各自付账的方式：外国人多在假日、周末邀三二好友到家吃饭，平常聚餐除非讲清楚“今天我请你吃饭”，否则便是 AA 制。

《香港话普通话对照词典》：[AA 制] 聚餐后各付各账的方法。AA 是英语 each each 的读音的简化；同样的意思在美式英语里是 go dutch。

元华《AA 制的 AA 源自何方》（《语文建设》2001 年第 8 期）：“据我调查，更确切地说，go dutch 源于德语，而英语的同类说法是 split bill。”

激光

《现代汉语词典》：“某些物质原子中的粒子受光或电的激发，由低能级的原子跃迁为高能级原子……放射出……光。这种光叫激光。……旧称莱塞。”（莱塞 láisè：①激光②激光器[英 laser]）

《汉语外来词词典》(上海辞书出版社 1984):“莱塞 láisè 光
 激光器, 激光器。又作“雷射、莱泽、睐泽”。**[源]** 英 laser [light
 amplification by stimulated emission of radiation “受激辐射光放
 大器”的缩略]”

《香港话普通话对照词典》:“镭射(leu⁴ se⁶/léi shè)激光。英
 语 laser 的音译。△~大碟/激光唱片。”

《当代港台用语辞典》:“镭射_(台)雷射, 激光 / ~ 唱片 (~ 碟、~
 盘) 激光唱片 / ~ 影碟 (~ 电影) 激光视盘 (激光电视唱片)

福尔摩斯

《简明英汉词典》(商务印书馆 1981):“Holmes[houmz]①[文
 艺误译]福尔摩斯②[新闻]霍姆斯。”

《简明不列颠百科全书》中文版(中国大百科全书出版社
 1985):“福尔摩斯 Holmes, Sherlock(略)。”

《汉语方音字汇》(语文出版社 2003):“福”双峰_ɛ xəu 厦
 门 hək。潮州 hok。福州 xou[?] pou[?]。建瓯 xu。

5. 方言和方言

方言之间相互交流。

苕(韶)_{甘薯}

异名:白薯、红薯、番薯、山薯、萝卜薯、番葛、山芋、芋头、地瓜、
 红苕……武汉独称苕,并有傻、傻子义,还有代称“热哦”(来自叫卖
 语“热哦苕呢”)、“一筒大”(后略去“热苕”二字)等。

“苕”为借字,有条_{徒聊切}韶_{时晓切}两读,本指凌霄花_{紫葳,鬼目}。武汉
 以之称甘薯,取后音。

宦应清《竹枝词》(1909)自注:“俗谓大冤桶为大苕。”

棣华馆生《竹枝词》(1880)“天生韶物也貽嘲”,自注:“俗呼山
 薯为韶,人之蠢笨者即称韶家伙。”

《本草纲目》卷 27 作“甘藷”。另“薯蓣”(山药)又名薯蓣、土
 藷,引苏颂《图经》云:“江闽人单呼为藷,音若殊及韶,亦曰山藷。”

傻 荅、哈、瓜

武汉“荅”“哈”“嘎” 成都“哈”“瓜” 西安、扬州“瓜” 双峰“哈” 北京、济南、太原、合肥、梅州、广州、阳江“傻”

傻 《广韵·马韵》沙瓦切：“傻，傻俏不仁。”（又禡韵所化切：“傻，傻倣不仁。”）

哈 《篇海类编》呼马切：“夷姓。”《西游记》二十回：“老儿，莫说哈话，我们出家人不走回头路。”

瓜 《现代汉语方言大词典》：“瓜[扬州、西安]傻；笨。”“瓜子[西安、西宁]傻子。”“瓜眉瓜眼[成都]傻头傻脑”，“瓜娃子、瓜儿[成都]傻瓜。”清·黎士宏《仁恕堂笔记》载甘州人谓不慧之子为“瓜子”。

粑

《中华大字典·补遗》：“糴，读若嚼。～粑，食物也（略）。”无“粑”字。

今四川、云南、贵州、湖北、湖南、江苏、江西、山东、山西、广西的一些地方都用此字。

《汉口竹枝词》一三〇：“粑粑油饺一齐吞”，注：“米粉裹馅，油炕半面曰粑粑。”

《字音会集》（1850）：“粑，米～。”

武汉今有“发米粑粑”，曾有“汽水粑粑”，女发式有“粑粑头”，公章叫“圆粑粑”或“红粑粑”。

《现代汉语词典》：“粑 〈方〉饼类食物：糍～|糖～。[粑粑] 〈方〉饼类食物：玉米～。”

此字较早出现在《本草纲目》卷十九，谓菰手异名之一是“茭粑_{俗名}”，即茭白（菰的嫩茎）。

方言和文字

文字是语言的符号。汉字是汉语的符号，也是汉语方言的符

号,历来如此。除了通用字以外,各地还另造了一些方言字。(参见张为纲《方言字》,《语文知识》1952年第2期)

汉语史上还有特殊的方言文字。

1. 春秋、战国的东土文字和西土文字

据王国维《史籀篇疏证序》、《战国时秦用籀文六国用古文说》、《说文所谓古文说》,现在可见的《说文》中的“古文”就是战国(可能起于春秋)时代通行于六国的文字——东土文字;“籀文”(大篆)就是通行于秦的文字——西土文字。(参见董琨《中国汉字源流》的“战国文字”和“小篆”;郅汝东《汉字今昔》的“战国文字”)

2. 湘南妇女文字——女书

湖南江永县上江圩妇女使用的一种文字,是汉字式音节字母字,是重新创造而不同于现成汉字的汉语(方言)妇女用字,是文字史上的“返祖现象”,生于教化未及的偏远地方。(参见赵丽明、宫哲兵:《女书——一个惊人的发现》,华中师范大学出版社1990)

3. 教会罗马字(missionary romanization)

1840年后外国来华传教士制定和推行的罗马字母(拉丁字母)拼音方案。主要指基督教传教士用来翻译《圣经》和帮助教徒学文化的方言罗马字。最早产生于福建厦门,叫“厦门白话字”,于1850年制定。其后陆续出现宁波话、潮州话、海南话、兴化话、福州话、莆田话、客家话、上海话、台州话、建瓯话、温州话、官话(北京话)等方言罗马字,19世纪末20世纪初达到鼎盛时期。天主教会也做过罗马字的工作,制定了山东话罗马字方案,出版了罗马字的《国民小报》和《教理问答》等书报;在台湾台南也出版了闽南方言书报。(参见《中国大百科全书》语言文字卷)

方言和辞书

质量高的语文词典,应该做到:收词广而精,释义信而确,注音辨而明。这些,都与运用方言材料有密切的关系。可以从方言立